

CAHIER **D**



SAVEURS
Cette cuisine autochtone
qui nous fascine
Page D 5



JARDINS
À vos truelles: le printemps
nous fait une fleur
Page D 6

PLAISIRS

TOURISME / GRANDE-BRETAGNE



Le stade olympique des Jeux d'été de Londres 2012.

PHOTOS LONDON 2012

OLYMPIQUES

Londres tamise ses Jeux

Il reste moins de 100 jours jusqu'au 27 juillet 2012, date d'ouverture des Jeux olympiques de Londres. Mais pas seulement à Londres, car de nombreuses compétitions se dérouleront en dehors de la capitale. Autour de la cité et aussi en région. En tamisant les Jeux, Londres se donne des bouffées d'air. Tour d'horizon.

LIO KIEFER

Londres — «Ciel! Mon jardin!» C'est ce que pourront se dire les Londoniens lors des prochains Jeux olympiques. Toutes les initiatives sont bonnes pour accueillir les millions de visiteurs qui se rendront à Londres, mais aussi dans le reste de la Grande-Bretagne.

Cette année, la capitale britannique devient la première ville au monde à recevoir les Jeux olympiques pour la troisième fois, du 27 juillet au 12 août prochain, et du 29 août au 9 septembre pour les Paralympiques. Mais les Jeux se tiendront à travers tout le pays.

Les matchs de soccer, par exemple, auront lieu à Coventry, Manchester et Newcastle. Pour avoir vécu dans une autre vie à Newcastle-upon-Tyne, je peux vous dire que le spectacle sera non seulement sur le terrain, mais aussi dans la foule. Et armez-vous d'une Newcastle Brown Ale, une bière locale, plutôt que d'une Heineken ou d'une Pale Ale... Pour dormir, passez par The Bay Horse, à Stamfordham ([sundaysun.co.uk/eddy-eats/pubs-](http://sundaysun.co.uk/eddy-eats/pubs-northumberland/2010/01/03/the-bay-horse-stamfordham-northumberland-79310-25511369)



Épreuve cycliste sur route à Londres.

northumberland/2010/01/03/the-bay-horse-stamfordham-northumberland-79310-25511369.)

Pour la voile, ça se déroulera à Weymouth, une ville surannée du bord de mer britannique, dans le Dorset, au sud-ouest de Londres. L'endroit voit chaque été de vieilles dames, dentelle dans la main gauche et *tea and cookie* dans la main droite, parler aux copines et aux mouettes. Les compétitions de voile se tiendront aussi à l'île de Portland, jus-

te en face. Pour dormir, évitez la plage, les *bob-bies* préfèrent les voiles aux tentes. (visitweymouth.co.uk/index.php?resource=38.)

En ce qui concerne le vélo, les compétitions se feront dans le Surrey (juste en-dessous de Londres), puis dans l'Essex (à l'est de la capitale) pour le vélo de montagne. On y trouve le plus petit pays au monde, la principauté de Sealand, qui abrite aux dernières nouvelles cinq habitants sur 550 kilomètres carrés. C'est une plateforme en



Épreuve de canoë dans la Lee Valley.

mer. Pour y dormir, ce sera sur l'eau... en louant un voilier ou une chaloupe avec douillette.

Pour le canoë, ça se déroulera dans la Lee Valley (en sortant au nord de Londres) et pour l'aviron, dans l'Eton Dorney, juste à côté de Windsor, à 40 kilomètres de Londres. (london2012.com/visiting/getting-to-the-games/locations-of-venues/travel-to-eton-dorney.php, leevalleypark.org.uk.)

VOIR PAGE D 2: LONDRES OLYMPIQUE

ALLEZ VOIR LE MONDE DE PLUS PRÈS

GROUPE VOYAGES QUÉBEC
418 525-4585 • 1 800 463-1598

OUTRE-MER		AMÉRIQUE			
<p>VENISE, FLORENCE, ROME 2699\$ 14 sept. (9 jours, 12 repas, hôtels 4*) vol Air Transat</p> <p>GRAND TOUR DE CORSE 4049\$ 14 sept. (12 jours, 20 repas) vol Air France</p> <p>PROVENCE ET CÔTE D'AZUR 2499\$ 14 sept. (11 jours, 18 repas) vol Air Transat</p> <p>GRAND TOUR DE TURQUIE 2949\$ 16 sept. (16 jours, 34 repas) vol Air Transat</p>	<p>RANDONNÉE EN ALSACE 2499\$ 18 sept. (9 jours, 14 repas) vol Air Transat</p> <p>ROUTE DE JEAN-SÉBASTIEN BACH, Allemagne 3649\$ 19 sept. (10 jours, 16 repas) vol Air France</p> <p>GRÈCE ET SES ÎLES 3349\$ 23 sept. (16 jours dont 7 nuits de croisière, 30 repas) vol Air Transat</p>	<p>CROATIE ET MONTENEGRO 4449\$ 24 sept. (16 jours, 41 repas) vol Air France</p> <p>ANGLETERRE ÉCOSSE IRLANDE 3607\$** 9 sept. (16 jours, 20 repas) Vol Air Transat</p> <p>GRAND TOUR D'EUROPE 4349\$** 3 sept. (19 jours, 27 repas) Vol Air Transat</p> <p>EUROPE ROMANTIQUE 3411\$** 15 sept. (16 jours, 22 repas) Vol Air Transat</p> <p><small>**Prix avantage: réservez tôt 3 mois + paiement comptant.</small></p>	<p>TERRE-NEUVE, LABRADOR ET BLANC-SABLON sur la trace des icebergs 2549\$ 6 juin (12 jours, 34 repas)</p> <p>NOUVELLE-ÉCOSSE 1329\$ 9 juil. 18 juil. 2 août, 13 août* (7 jours, 19 repas)</p> <p>LA CÔTE DU MAINE ET LE PARC ACADIA 939\$ 27 août. (5 jours, 5 repas)</p> <p>RED SOX DE BOSTON 449\$ 23 juin (3 jours, 2 repas)</p> <p>BOSTON, CAPE COD ET FOXWOODS 1099\$ 23 juin (6 jours, 8 repas)</p>	<p>CHICAGO EXPRESS 779\$ 14 août, 28 août*, 11 sept., 2 oct.* (6 jours, 5 repas)</p> <p>WASHINGTON EXPRESS 699\$ 21 juin*, 13 sept.*, 4 oct. (5 jours, 4 repas)</p> <p>LOUISIANE, TEXAS ET TENNESSEE à partir de 2699\$ 21 mai, 17 sept., 24 sept.* (17 jours, 33 repas) <small>Si réservé avec départ avant le 27 juillet pour septembre.</small></p> <p>LES SPLENDEURS DE LA CALIFORNIE 2699\$ 8 septembre (10 jours, 9 repas) Vol Air Canada</p>	<p>LES ÎLES-DE-LA-MADELINE à partir de 1399\$ 16 juil., 24 juil., 28 juil., 5 août, 9 août, 13 août, 21 août* (7 jours, 19 repas)</p> <p>ESCAPADE DANS L'OUEST à partir de 3299\$ 8 juil. (Stampede), 28 août (11 ou 12 jours / 17 ou 18 repas) vol Air Canada <small>Si réservé avec départ avant le 1^{er} mai pour août.</small></p> <p><small>*Forfait effectué à bord de l'ajoueur Grand Lue, supplément par personne: 70\$ Nouvelle-Écosse, Îles-de-la-Madeleine, 60\$ Chicago, 50\$ Washington, 170\$ Louisiane.</small></p>

Prix par personne en occupation double incluant: le transport en autocar de Lue, le vol et applicable, les repas tels que mentionnés, l'hébergement, les activités au programme, le guide-accompagnateur, toutes les taxes et les frais de services. Les prix indiqués incluent la contribution de 2 \$ par tranche de 1000 \$ de services touristiques achetés représentant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix valides au moment de la publication. Titulaire des permis du Québec.

Programmes détaillés et autres produits disponibles sur gvq.ca

PLAISIRS

TOURISME

Pour les hôtels et les *bed and breakfast* qui ont tenté de gonfler leurs prix à Londres, la leçon est sévère: à peine 60 % des hébergements sont réservés pour la période olympique. On voit apparaître des soldes de jour en jour, à l'approche du moment fatidique. Mais on a trouvé une solution toute anglaise, celle de prendre possession d'un jardin. Les fameux *greens* devant et derrière les maisons sont à louer.



LONDON 2012

Au bord de la Tamise...

LONDRES OLYMPIQUE

SUITE DE LA PAGE D 1

Seul l'athlétisme, épreuve reine des Olympiques, se tiendra du côté du stade olympique de Stratford, alors que pour toutes les autres disciplines, ce sera au parc olympique de Londres. (london2012.com)

Pour vous situer, Stratford est à Londres ce que Pointe-aux-Trembles-Rivière-des-Prairies est à Montréal, c'est-à-dire dans la banlieue Est.

Il y a quelques années, c'était un refuge de *bums* et de jeunes femmes qui faisaient le piquet sur la rue mais pas pour attendre l'autobus.

Aujourd'hui, les *bums* se sont dispersés et les jeunes femmes ont trouvé d'autres arrêts d'autobus... À ne pas confondre avec Stratford-upon-Avon où chaque année, ce sont les olympiques du dramaturge Willy qui sont présentées.

Transport

On annonce l'apocalypse routière autour et dans Londres. Par contre, les visiteurs annon-

cés sont moins nombreux que prévu pour l'instant.

Et toutes les passes olympiques possibles ont été conçues pour assister aux Jeux: bus, train, métro et taxi.

Pour des titres de transport pendant les Jeux: london2012.com/visiting/getting-to-the-games/plan-your-travel/travel-tickets.php.

Hébergement

Pour les hôtels et les *bed and breakfast* qui ont tenté de gonfler leurs prix à Londres, la leçon est sévère: à peine 60 % des hébergements sont réservés pour la période olympique. On voit apparaître des soldes de jour en jour, à l'approche des moments fatidiques.

Mais on a trouvé une solution toute anglaise, celle de prendre possession d'un jardin. Les fameux *greens* devant et derrière les maisons sont à louer, comme au Festival de Saint-Tite, les cow-boys en moins. Le site: <http://campinmygarden.com>. Ces maisons ne sont évidemment pas si-

tuées devant Wetsminster et sont décentrées de Londres, mais c'est super-économique puisque les tarifs débutent à 12 \$. C'est vrai qu'à ce prix-là, on ne s'attend pas à un jardin des sœurs Brönte.

Camping

Une autre possibilité, c'est de vérifier les campings provisoires qui ont été disposés à 15 minutes du site olympique. (campingandcaravanningclub.co.uk.)

Pour ceux qui recherchent du camping de luxe, jetez un coup d'œil sur les Pop Up Hotels qui vont offrir des structures provisoires (sortes de campings-boutiques) et un accès aux sites avec chauffeur privé. (thepopuphotel.com.)

Pour une coche un peu plus haute, des propriétaires d'appartements au style victorien font une escapade olympique en laissant pour quelques semaines leur bibliothèque à des adeptes de Despatie ou des amateurs du 100 mètres... À 3000 \$ la semaine, pour moins de 10 secondes,

il faut aimer l'athlétisme. (<http://fr.cntv.cn/program/journaldeleconomie>.)

Et comme dernier espoir olympique, on pourra échanger son appartement avec un Londonien qui aime le jazz et le rire et qui déteste le sport. (<http://london.vivastreet.co.uk/exchange>.)

Si vous désirez faire autre chose en Angleterre, comme par exemple voir les relais de la flamme olympique en campagne: visitengland.com/fr/FR. Par contre, si vous êtes amateur d'un festival précis (surtout musical), renseignez-vous au préalable: l'événement peut avoir été annulé. (francetv.fr/info/les-festivals-de-musique-mis-quatre-fois-le-o-par-les-jo-78605.html.)

Sinon, l'Écosse, le Pays de Galles, l'Irlande, le Yorkshire, le Lake District et la Cornouailles sont vraiment disponibles...

Pour y aller: Air Transat, British Airways et Air France via Paris sont les ailes olympiques.

Collaborateur du Devoir

Bon voyage

ITALIE : Circuit Rome, Trésors culturels de Toscane, Vérone et Venise

17 Jours • Départ de groupe : 21 Septembre 2012

15 participants

Circuit insolite et unique alliant culture, art de vivre et hôtels de charme

ITALIE : Circuit Venise et la Vénétie

7 Jours • Départs de petits groupes : 22 Juillet, 26 Août, 30 Septembre, 21 Octobre 2012 • 12 participants

La Vénétie n'est pas seulement Venise : charmes et richesses de Venise, Padoue et Vérone

FRANCE : Circuit Provence et Camargue

8 Jours • Départs de petits groupes : 1er Septembre, 6 Octobre 2012

12 participants

À la découverte de Marseille, Cassis, Aix, Arles et Avignon

FRANCE : Circuit Gascogne, marchés fermiers

4 Jours • Départs de petits groupes : 8, et 29 Octobre 2012

12 participants

De l'élevage des oies... au régal de vos papilles : un programme Gascon haut en saveurs !

3627, Rue St-Denis - Montréal (Québec) - H2X 3L6

Tel: 1.514.844.0407 ou 1.866.713.4439

www.voyagesculturelsplus.ca

Détenteur d'un permis du Québec

VOYAGES CULTURELS
V.C.P.
Créateur de voyages sur mesure

CONFÉRENCES

RUSSIE INCLUANT KIEV
ET UNE CROISIÈRE DE 18 JOURS
• 1^{er} mai 2012

départ septembre 2012 (28 jours)

Turquie

• 15 mai 2012

24 septembre au 20 octobre 2012 (27 jours)

LIEU: Restaurant l'Evidence, 3619 St-Denis

ENTRÉE: sur réservation HEURE: 17H30

RÉSERVATION: 514-288-0357 / culturelsplus@videotron.ca

Permis du Québec

VOYAGES
CULTURELS
PLUS3702, RUE ST-HUBERT,
MONTREAL (QUEBEC) H2L 4A2
TÉLÉPHONE : 514-288-0357
TÉLÉCOPIEUR : 514-842-4139
www.voyagesculturelsplus.ca
culturelsplus@videotron.ca
(Division de Boutique Aventure Voyages)

RENCONTRES D'INFORMATION

VOYAGES
LAMBERT

LIEU : AUBERGE UNIVERSEL - 5000, SHERBROOKE EST

À MONTRÉAL, MERCREDI LE 25 AVRIL 2012

18h30

- GUATEMALA, CHEZ LES MAYAS D'HIER & D'AUJOURD'HUI -
PENDANT LA SEMAINE SAINTE

Départ : 23 mars 2013

20h00

- COSTA RICA -

Départ : 16 février 2013

À MONTRÉAL, MERCREDI LE 2 MAI 2012

16h00

- OUGANDA & RWANDA -

Départ : 5 février 2013

19h00

- ÉTHIOPIE, À L'OCCASION DE LA FÊTE DU TIMKAT -

Départ : 10 janvier 2013

www.voyages-lambert.com
1.800.667.8042Pour annoncer dans ce regroupement, contactez
Jean de Billy au 514 985-3456 :: jdebilly@ledevoir.com

HÉBERGEMENT EN RÉGION

CHAUDIÈRE-APPALACHES

AUBERGE DES GLACIS

Le printemps aux Glacis : vergers du rang Lamartine, table gastronomique avec 55 produits de Chaudière-Appalaches, massothérapie. Tous les mercredis et jeudis d'avril : table lyonnaise, nuit et déjeuner: à partir de 99\$/pers.

www.aubergedesglacis.com

(418) 247-7486 / 1-877-245-2247

MAINE, U.S.A.

ELMWOOD RESORT, WELLS, MAINE

Vous en aurez plus; Plus de confort et beaucoup plus d'espace! Idéal pour la famille recherchant plus qu'une simple chambre d'hôtel ou pour le couple qui recherche le luxe. Nos confortables et abordables suites de 1 à 3 chambres avec cuisine & salon offrent espace et luxe. À quelques min. de la plage, sur l'itinéraire du "trolleybus", piscines int. & ext. chauffées, sauna, aire de pique-nique, terrain de jeux, conditionnement physique, Internet sansfil et plus encore! AAA et 3 diamants.

www.elmwood-resort.com

1 800 697-8566

ESTRIE

AUBERGE & SPA WEST BROME

Le luxe décontracté à 1 heure de Montréal au cœur de la route des vins.

AUBERGE & SPA
WEST BROME

Encore : Gym high-tech, 6 kms de sentiers en forêt, L'extase : Cuisine aux accents de Provence d'un chef étoilé Michelin. Encore : Cave à vin primée par le «Wine Spectator» à prix très très doux...

Retrouvez votre nature : www.awb.ca

1 888-902-7663

GASPÉSIE

WWW.CHALETSDUBOUTDUMONDE.COM

À GASPÉ sur le bord de l'eau. Kayak, vélo et Internet haute-vitesse inclus. 7 chalets haut-de-gamme tout équipés. À 40 minutes de Percé et du Parc Forillon. Info@chaletsduboutdumonde.com 418 368-0042

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS
ST-MARC SUR LE RICHELIEU & SPA GIVENCHY

Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, Spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles.

www.lestroistilleuls.com

514-856-7787 ou 1 800 263-2230

QUÉBEC

RELAIS CHARLES-ALEXANDRE ***
91 Grande-Allée Est

Petit hôtel de charme situé sur la Grande-Allée à Québec. Voisin du musée des Beaux-Arts, de la rue Cartier et du Grand Théâtre. 23 chambres non-fumeur, petit déjeuner inclus. Tarifs : Standard : 99\$, Supérieur : 109\$, occ. Double. Propreté et tranquillité assurées

www.quebecweb.com/tca

418 523-1220

Pour annoncer dans ce regroupement,
communiquez avec Jean de Billy au 514 985-3456 ou jdebilly@ledevoir.com

PLAISIRS

TOURISME

Long-courrier

La Havane est à voir dans son ensemble. Du petit jour sur le Maleçon à la grande nuit sur la Plaza de la Revolución, ce serait trop long de faire ici la liste des musées, patios, petites portes, marchés aux livres ou aux timbres... De Jose Marti en passant par Hemingway et le Che, leurs traces sont de petits desserts pour les plats principaux que sont les marches à travers la ville.

Dix jours à Saint-Martin

«Je vais à Saint-Martin à la fin de mai, pour 10 jours, avec deux amis. J'aimerais savoir s'il y a des endroits qui sont primordiaux à visiter. Comme nous n'allons pas dans un tout-compris, nous devons prévoir nos repas. Est-ce que vous auriez des suggestions de petits restos pas trop chers mais bons pour des budgets d'étudiants?»



LIO KIEFER

«Nous allons être dans la baie Nettlé. Nous pensons louer une voiture pour les déplacements. Est-ce vraiment une bonne idée si nous souhaitons visiter l'île et aussi nous reposer sur la plage? Le magasinage, là-bas, vaut-il vraiment la peine? Il n'y a pas de taxes mais les prix sont sûrement en conséquence.»

Claudiel Charbonneau, Montréal

À Saint-Martin, il faut le faire exprès pour se perdre. Une seule route en état moyen fait le tour de l'île et une autre relie Philipsburg à Marigot par le centre, et il y a quelques chemins de terre menant à des plages. La signalisation est hasardeuse du côté hollandais et très potable du côté français. Une borne sur la route délimite les deux identités de l'île.

Le système d'autobus, tenu par des compagnies privées qui ne desservent pas toute l'île, est assez compliqué. Autant prendre un taxi où les courses entre villages sont préétablies. Il reste la location de voiture (Adventure Car Rental: ☎ 05 90 29 23 74) ou la location de moto (Eugène motos: ☎ 05 90 87 13 97). Pour faire un trip ultime: Harley Davidson: ☎ 42704.

Faites attention aux chiens, car si la devise de l'île inscrite sur les plaques minéralogiques est «Friendly Island», elle pourrait aussi bien être «Doggy Island» tellement il y a de chiens, errants ou non, qui se retrouvent sur la route et dans certains quartiers.

Pour les plages. Baie des Pères: isolée et bonne pour la plongée tuba. Baie des Petites Cayes: isolée. Baie de l'Embouchure: véliplanistes. Plages de l'Îlet Pinel: assez calmes. Dawn Beach: pour les chaises et les parasols. Wilderness: pour le surf.

Pour la bouffe. Saint-Martin est une île où l'on mange très bien. On y a mélangé la cuisine créole à d'autres cuisines (française, asiatique, italienne, indienne, orientale). La cuisine métisse est sous la férule de bons chefs avec la langouste et les poissons comme matières premières. Du lolo (chez Nini et chez Sandy) au restaurant gastronomique (Astrolabe, Tropicana). Le meilleur poulet de l'île: Poulet d'Orléans, dans la commune du même nom, un des seuls villages où l'on ne voit pas un Blanc. Les prix sont en fonction de la destination, c'est-à-dire plutôt chers. Liste des restos: st-martin.org/fr/organiser/gastronomie.php.

À faire. Oyster Pond: l'île aux coquillages. Old House: sur la route de Quartier d'Orléans. La ferme aux papillons: au Galion. La plantation de Mont-Vernon: sur la route de la baie. Vue aérienne de la baie Orientale: magnifique point de vue depuis les hauteurs et à 180 degrés sur la baie Orientale, le Galion, Saint-Barthélemy, Pinel, Tintamarre. Grand Case: petit village typiquement créole en bord de mer. Parcours dans les arbres: à la Lottery Farm.

À ne pas faire. S'arrêter à un dos d'âne et parler avec un vendeur ou une vendeuse de time sharing (il y en a un ou une à chaque dos d'âne). Acheter des bijoux dans les magasins où l'on décharge les croisiéristes à Philipsburg (prix prohibitifs). Donner à manger aux chiens quand on loue une villa: vous aurez toute une meute chaque jour pendant votre séjour. S'attaquer aux coraux de la réserve naturelle de Saint-Martin: il y a des policiers hommes-grenouilles. Maho Beach et l'hôtel Sonesta qui va avec (plage en continuité de la piste d'aéroport: bruit des réacteurs garantis).



Un touriste prend des photos du temple Angkor Thom, dans la province de Siem Reap, à quelque 300 kilomètres de Phnom Penh, au Cambodge.

Aller ou non au Cambodge?

«J'aurais besoin de votre avis concernant un voyage au Cambodge que je prépare depuis quelques semaines. J'avais choisi ce pays pour mon premier contact avec l'Asie, car il semble intéressant et il est moins fréquenté que sa voisine, la Thaïlande.»

«Je suis un voyageur moyennement expérimenté: un séjour en France et un autre en Argentine à mon actif. J'ai rencontré un homme qui est marié à une Cambodgienne et qui fréquente régulièrement le pays. Son conseil pour ce voyage fut de me dire de ne pas y aller!»

«En gros, il me parle d'un pays peu sécuritaire où les vols avec violence contre les touristes sont légion. De plus, le site du gouvernement canadien conseille d'éviter le sud-ouest du pays à cause du conflit avec la Thaïlande. Je dois avouer que ces deux éléments ont durement affecté mon envie de visiter le pays.»

«J'aimerais savoir si vous avez eu des échos de la situation du pays et si vous demandez conseil pour savoir quoi faire. Si jamais le Cambodge est proscrit, que me recommandez-vous? Je veux avant tout aller à la rencontre de l'Asie et j'aime bien l'histoire et la cuisine. Pour l'instant, je pense peut-être au Vietnam, à la Malaisie ou à l'Indonésie.»

Danny Leblanc

J'ai souvent la même réponse à ces questions. Phnom Penh n'est pas plus dangereuse un soir d'été qu'une station

de métro de Montréal un soir d'hiver. Aussi, il est plus fréquent de se faire dépouiller dans les capitales de tous les pays asiatiques et du monde entier que dans les campagnes profondes.

Et le meilleur moyen pour obtenir des informations plausibles est de fréquenter les forums de voyages (Routard, LonelyPlanet).

Attention, je ne dis pas qu'il n'y a aucun danger, mais je dis que le Cambodge n'est pas le pays de tous les dangers.

Communiquez avec l'agence de voyages <http://dessine-moi-un-voyage.com/destinations/asiacambodge>, qui n'a sur tout pas l'habitude d'envoyer des touristes à l'abattoir.

Voyage d'étude

«Nous sommes une petite organisation non gouvernementale qui a pour mission l'amélioration de la qualité de l'environnement et des milieux de vie par l'application des principes du développement durable dans l'urbanisme, l'aménagement du territoire et le bâtiment.»

«Nous déléguons neuf personnes à un voyage d'étude en Allemagne et en France pour visiter des quartiers en matière de développement durable. Nous cherchons de l'hébergement à peu de frais et, si possible, des appartements-hôtels. Voici notre itinéraire: une nuit à Paris (un hôtel près de la gare de l'Est); trois nuits à Karlsruhe, Allemagne; trois

nuits à Stuttgart, Allemagne; quatre nuits à Tübingen, Allemagne; huit nuits à Fribourg, Allemagne (idéalement un apart-hôtel).»

Catherine Grenon, agente de soutien logistique, Montréal

Voici quelques suggestions...

Un hôtel près de la gare de l'Est à Paris: Modern Est, deux-étoiles (hotelmodernest-paris.com), et Little Regina, deux-étoiles (parishotellittleiregina.com) sont plus que convenables pour une nuitée.

■ A Karlsruhe, l'Acora est un apart-hôtel trois-étoiles légèrement décentré dans l'ouest de la ville (acora.de/en/Home.htm). Plus central, il y a le Seeger (seegerliving.de), mais un peu plus cher.

■ A Stuttgart: Appart Business Hotel. Contrairement à son nom, on y fait plus dans la chambre un peu désuète que dans le business moderne (apart-hotel.de).

■ A Fribourg: comme c'est là votre plus long séjour, l'appart-hôtel Freiburg est un petit hôtel familial très bien situé (aparthotel-freiburg.de/index_engl.html). Quant à Tübingen, je ne connais pas assez bien la ville pour vous conseiller.

L'essentiel à Cuba

«J'ai la chance et le bonheur de passer une semaine avec ma fille de 30 ans; nous avons réservé un resort de seulement trois-étoiles comme pied-à-terre à La Havane. Nous aimerions tout voir, mais que conseillez-vous comme essentiel?»

Marguerite et Sophie, Montréal

La Havane est à voir dans son ensemble. Du petit jour sur le Maleçon à la grande nuit sur la Plaza de la Revolución, ce serait trop long de faire ici la liste des musées, patios, petites portes, marchés aux livres ou aux timbres... De Jose Marti en passant par Hemingway et le Che, leurs traces sont de petits desserts pour les plats principaux que sont les marches à travers la ville.

Vous trouverez des liens sur mon blogue [ledevoir/liokiefer.com](http://ledevoir.liokiefer.com) et en consultant les archives de cette chronique Long-courrier avec La Havane comme mots-clés.

Et si vous aimez les dominos, il sont des centaines à s'affronter chaque jour au Parque Trillo.

Montevideo ou Buenos Aires?

«En lisant votre chronique, j'ai découvert l'agence Violeta Deyapa de Buenos Aires, ce qui m'a beaucoup intéressé. Je me demandais cependant si vous connaissiez une agence ou un programme similaire pour la ville de Montevideo? Savez-vous également s'il est facile de s'y trouver du travail, par exemple comme enseignant en anglais ou français? Est-ce plus ou moins ardu qu'à Buenos Aires?»

Charles Murray, Montréal

Vous pouvez contacter Sylvia Mayano Garcia (beoglobe.fr/guide/uruguay/Montevideo-1863.html) et aussi fouiller

le site des expatriés français pour avoir des pistes (expatblog.com/fr/nationalites/francais/en/amerique-du-sud/uruguay/montevideo).

Pour le travail à Montevideo, je peux vous dire qu'il y a des lustres, pour m'aider à payer ma chambre d'hôtel, j'ai lavé et séché des cheveux pendant cinq jours chez le coiffeur de l'hôtel.

Et je parlais surtout allemand et anglais. A Buenos Aires, à la même époque, je faisais dans la pizza et la vente de melons sur la plage de La Plata...

À suivre

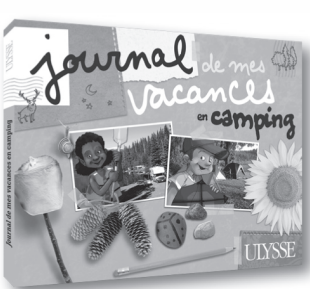
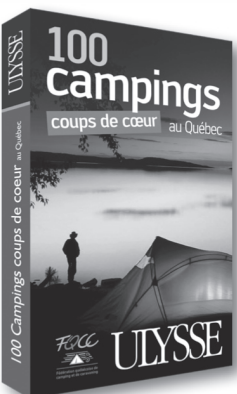
Si vous êtes déjà allé en Virginie et que vous avez immortalisé vos intimités familiales, vos débordements nocturnes ou votre désir de devenir capitaine de yacht, l'Office de tourisme de la Virginie lance un concours de photo qui a pour titre «Savourez les moments».

Ceux qui seront retenus pourront recevoir des t-shirts, des serviettes de plages et autres objets de plaisir maritime. Jusqu'au 30 avril. visitvirginia.beach.com/visitors/international/canada/french.aspx.



Questions, bonnes adresses, découvertes, trucs, envies, bons et mauvais souvenirs: liokiefer@ledevoir.com. Pour mon blogue: ledevoir.com/liokiefer.

Disponibles chez votre libraire et dans les librairies Ulysse



Ulysse, le plus grand choix de guides de voyage et de plein air

- ▶ 4176, rue Saint-Denis, métro Mont-Royal
- ▶ 560, avenue du Président-Kennedy, métro McGill
- ▶ en ligne au www.guidesulyssse.com

ULYSSE
le plaisir de mieux voyager



VOYAGES TRANSASIE

À MONTRÉAL LE 21 Avril 2012, À NOTRE BUREAU DE 13H À 15H

À QUÉBEC LE 21 Avril 2012, À L'HÔTEL DELTA 690 BOUL. RENÉ-LÉVESQUE EST. QUÉBEC, 10H À 11H30 ET 13H30 À 15H

SÉRIE CLASSIQUE PREMIER VOYAGE EN CHINE ?

2012 LES NOUVEAUX CIRCUITS EN 2012+MACAO 22 JRS

Vistes: Beijing-Xi'an-Gulin-Shanghai-Suzhou-Xitang-Yichang Croisière de Luxe sur le fleuve Yangtze-Chongqing-Chengdu (le pays natal du panda)-Zhuhai-Macau-Hongkong À partir de 2 998\$

2012 RÊVE DE CHINE 14 JRS

Vistes: Beijing-Xi'an-Guilin-Suzhou-Xitang-Shanghai-Hangzhou DÉPARTS: tous les jeudis en 2012 À partir de 2 358\$

SÉRIE «LA CHINE SAUVAGE» VOYAGE APPROFONDI

2012 CHINE SAUVAGE ZHANGJIAJIE «SHANSHUI» 18 JRS

Vistes: Beijing-Xi'an-Zhangjiajie-Mont Hallelujah-Cité de la phénix croisière de Luxe sur le fleuve Yangtze-Chongqing-Guilin-Shanghai DÉPARTS: 9 avril, 7 mai, 10 sept., 8 oct. À partir de 2 978\$

2012 CHINE SAUVAGE JIUZHAIGOU 18 JRS

Vistes: Beijing-Xi'an-Chengdu-Jiuzaigou-Huanglong-Chongqing Trois Gorges (croisière 5 étoiles)-Wuhan-Guilin-Shanghai DÉPARTS: 17 mai, 4 oct. 2012 À partir de 3 088\$

2012 LA CHINE SAUVAGE - TIBET 14 JRS

Vistes: Beijing-Lhasa-palais du Potala-Nyingchi-Gyantse-Shigatse monastère de Palcho-Shanghai DÉPARTS: 17 mai, 16 juillet, 6 sept. 2012 À partir de 3 428\$

OBTENEZ LE BUFFET GRATUIT à

«Perle de l'Orient»

pour les départs (22 jrs et 14 jrs) de sept. et oct. (Seulement aux nouvelles réservations)

POUR LES DÉPARTS 2013 WWW.TRANSASIE.COM

Adresse de notre bureau: 1672, avenue Lincoln, Montréal (Qc) H3H 1G9

514 932-8388 1 888 932-8388

Paiement par carte de crédit sans frais de transaction.

Prix valide jusqu'au 30 Avril 2012. Prix par pers. en occupation double incluant: 1. Les hôtels; 2. Les transports internationaux et locaux; 3. Billets d'entrées; 4. Tous les repas mentionnés et soirées culturelles; 5. Les services de guides francophones; 6. Taxes et coût de la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agences de voyages.

PLAISIRS

TOURISME

On dit que, pour cuire sa soupe de brontosauve, l'homme préhistorique jetait des pierres chaudes dans ses récipients en terre, qui n'allaient pas au feu. Dans le cas du *dotsho*, le brontosauve, c'est nous! Après s'être récuré sous la douche comme le font les Japonais avant de se baigner, on prend place dans un caisson de bois format cercueil rempli d'eau réchauffée par des pierres brûlantes déposées derrière une grille protectrice.



UMA PARO

Un délicieux moment de détente dans un des *dotsho* de l'hôtel Uma Paro, à Paro, au Bhoutan.

BHOUTAN

Les bienfaits d'un *dotsho* bien fait

CAROLYNE PARENT

Paro — Le massage aux pierres chaudes, on connaît. Mais le bain? Au Bhoutan, la trempette réconfortante qu'est le *dotsho* est une vieille tradition liée à la froidure hivernale du royaume himalayen. Elle témoigne aussi de l'ingéniosité des Bhoutanais, la technique qu'elle implique ayant tout d'un chauffe-eau artisanal!

On dit que, pour cuire sa soupe de brontosauve, l'homme préhistorique jetait des pierres chaudes dans ses récipients en terre, qui n'allaient pas au feu. Dans le cas du *dotsho*, le brontosauve, c'est nous! Après s'être récuré sous la douche comme le font les Japonais avant de se baigner, on prend place dans un caisson de bois format cercueil rempli d'eau réchauffée par des pierres brûlantes déposées derrière une grille protectrice.

La «soupe» fumante, quant à elle, est assaisonnée de fleurettes sauvages des montagnes. Et voilà: il ne reste plus qu'à savourer ce moment de détente jusqu'à ce que ratatinement s'ensuive, tout en profitant des vertus soi-disant reminéralisantes de cette «infusion» de roches.

Si la plupart des hôtels du pays proposent cette macération, c'est certainement chez Uma Paro qu'elle est la plus envoi-ante, surtout si on vient de

faire le trek Jhomolhari, du nom d'un des plus hauts sommets (7314 mètres) du royaume. Situé sur une colline plantée de pins en surplomb de la vallée de Paro et de ses rizières en terrasses, cet hôtel-boutique tout en bois, qui compte 29 chambres et villas, a l'allure d'un lodge de montagne. Mais quel lodge! Tout n'y est que calme et beauté. Même si sa proprio est singapourienne, il a aussi le grand mérite d'être parfaitement bhoutanais, tant dans son architecture, son aménagement intérieur et sa cuisine que dans les activités qu'il propose, notamment des leçons de tir-à-l'arc, le sport national.

C'est d'ailleurs à la mode typiquement bhoutanaise, dans une maisonnette réservée à cette fin, qu'on prend son *dotsho*. À notre arrivée, la pièce fleurit bon l'armoise qui flotte dans la baignoire. Des pierres provenant du fleuve Paro, en contrebas, grésillent dans l'eau; d'autres blanchissent dans un brasero, prêtes à remplacer les premières dès qu'elles auront refroidi. On s'installe dans le caisson, duquel on a une vue sur la vallée, puis, en sirotant sa tisane au gingembre bio, on se dit qu'on a un sacré bon karma!

Collaboratrice du Devoir

Renseignements: uma.paro.como.bz. En septembre prochain, un deuxième Uma ouvrira ses portes à Punakha.

EN BREF

Globus: nouveaux circuits en français

La famille Globus offre pour la première fois en 80 ans d'histoire des circuits touristiques en Europe conçus spécialement pour sa clientèle francophone. Quatre circuits de 8 à 12 jours sont initialement offerts: «Les principaux attraits de l'Europe» (Italie, France, Angleterre; départ le 8 juillet), «Normandie, Bretagne et la région des châteaux» (départ le 1er septembre), «Les principaux attraits de la Grande-Bretagne» (départ le 30 juin), et «Les principaux attraits de l'Italie» (Rome, Venise, Florence, Pompée et autres (départ le 6 juin). Ces circuits comprennent les services d'un accompagnateur spécialisé, l'hébergement dans des hôtels de première classe ou supérieure, tous les petits-déjeuners, certains soupers et des visites touristiques. — *Le Devoir*

La route accessible de Keroul

La route accessible est un outil de référence conçu pour promouvoir des voyages sécuritaires au Québec auprès des personnes à capacité physique restreinte. Elle comprend un guide Internet bilingue (larouteaccessible.com), un réseau de 206 établissements culturels et touristiques adaptés et répartis dans 14 régions du Québec, plus de 1400 personnes certifiées «Service Complice» de Keroul pour assurer un accueil chaleureux et une approche qui lui a valu le Prix Ulysse 2011 décerné par l'Organisation mondiale du tourisme. Keroul, organisme à but non lucratif, est un interlocuteur auprès du ministère du Tourisme du Québec en matière d'accessibilité depuis plus de 30 ans. *keroul.qc.ca*. — *Le Devoir*

ÉTATS-UNIS

La Virginie, nouveau coin de pays à boire



CAMERON DAVIDSON

Barboursville Vineyards, en Virginie.

ÉMILIE FOLIE-BOIVIN

L'industrie vinicole est en ébullition dans l'Etat de la Virginie, aux États-Unis. A deux heures et demie de vol de Montréal, les adeptes du raisin trouveront d'étonnants produits pour faire palper leurs papilles.

Le slogan de l'Etat est *Virginia is for lovers* — amoureux de la plage, de plein air, de montagnes, de bœuf, d'huîtres — mais on pourrait aussi dire que le «V» de Virginie est pour «vignes».

Classée cinquième plus grand producteur de vin de cuve aux États-Unis derrière la Californie, New York, l'Oregon et Washington, la Virginie cultive sa passion pour la vigne depuis des siècles. Même la première dame de l'Etat prend soin d'une dizaine de vignes dans les jardins du manoir exécutif.

«La Virginie est la nouvelle région pour découvrir les vins américains», dit Rachel Martin, vice-présidente et productrice au vignoble de sa famille, la Boxwood Winery, rencontrée la semaine dernière lors d'une soirée-dégustation des vins et de promotion de cet Etat. Au menu figuraient les produits des vignerons Tarara, Williamsburg, Barboursville et Breaux, et les bulles de Trump (Do-

nald). Les invités ont pu constater le caractère et la qualité des élixirs que produit la région. Une destination gustative à garder dans le viseur.

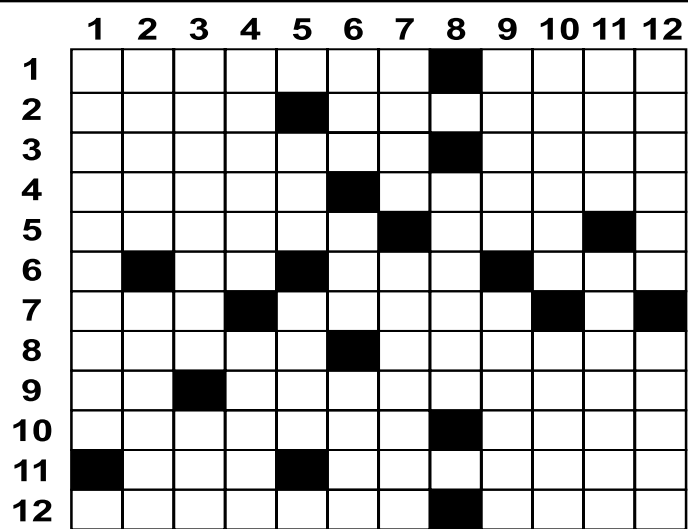
Derrière les berges que le demi-million de bronzés canadiens viennent voir chaque année s'étendent 3000 acres de plages de raisins partagées entre 220 vignobles. Le vin y est produit depuis plus de 400 ans mais c'est depuis les années 1970 que de véritables efforts ont permis de rétablir cette activité agricole.

Peu de ces bouteilles se rendent jusqu'aux tablettes de la SAQ: il faut donc descendre au Sud pour les savourer. D'ailleurs, la compagnie aérienne Porter annonçait cette semaine sa nouvelle liaison entre Toronto et l'aéroport de Dulles, situé près de Washington DC.

Une centaine de festivals font à l'année la promotion des produits agricoles de la Virginie. Dans les prochaines semaines, l'Etat sera l'hôte du Eastern Shore Seafood Festival (5 mai), du Virginia Beer Festival (19 mai) et du Vintage Virginia Wine Festival (2-3 juin). La région consacre aussi un festival aux *lovers* de la fraise, du chili, de l'arachide et de la tomate. Pour les connaître: virginia.org.

Le Devoir

MOTS CROISÉS



1932

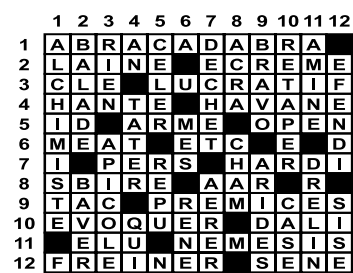
HORIZONTALEMENT

- Subjugué - Prévenu.
- Tube d'éclairage - Il exerce un métier manuel.
- Nuages bas - Anneau.
- Il est détenu - Suite d'actions héroïques.
- Amusé - Boulevard.
- Id est - Musique d'Algérie - Accumulation.
- Constitue - Judicieux.
- Attachent - Fibre synthétique.
- Jamais le mot de la fin - Plante potagère.
- Rivière franchie par César - Déplacés.
- Agent secret - Durée très courte.
- Elle dirige - Greffé.

VERTICALEMENT

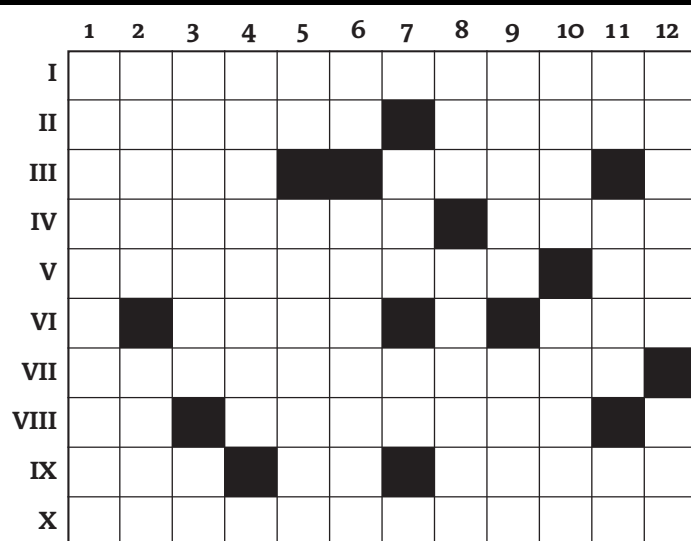
- Captiver entièrement.
- Catégorique - Bâtie.
- Avidité à manger - Aimable.
- Catapulte romaine - Elle est petite.

- Cheville fixée en terre - Enduit imitant le marbre.
- Lettre grecque - Division de l'histoire - Lieu planté d'arbres.
- De Haute-Écosse - Sur la tête des crustacés.
- Aspirer par le nez.
- Chaîne - Chicane sur des riens.
- Recueil de fables - Manouche.
- Enrobé d'oeuf et de chapelure - Respirant fort.
- Résine aromatique - Agile.



SOLUTION DU DERNIER

Mots-croisés du samedi



Horizontalement

I. Recule au fur et à mesure que l'on avance. **II.** A grand besoin d'humidité pour s'épanouir. Fait tourner les têtes et aussi les étiquettes. **III.** Prit tout son temps. En vaut un autre dans l'échange. **IV.** Il faut les apporter au palais. Ne sont pas tous propres. **V.** De Riga. Envoyée paître par Zeus. **VI.** Pour faire de belles et bonnes glaces. Dans la poche des Nippons. **VII.** Finissent par faire des trous. **VIII.** Dans la sciure. A beaucoup perdu. **IX.** Réfractaire au laboratoire. Négation. Couche à protéger. **X.** Donne plus de volume.

Solution du n° 84

Horizontalement

I. Orthopédiste. **II.** Phaéon. Couit. **III.** Turne. Aminée. **IV.** Ibères. Oui. **V.** Ca. Tell. Rg. **VI.** Irritantes. **VII.** Ebavurée. Epo. **VIII.** Net. Ite. Axai. **IX.** Iole. Rôtit. **X.** Exonérations.

Verticalement

1. Evite bien des détours. **2.** Ne manque pas d'intérêt. Inquiétude renversée. **3.** Fleurit sur les beaux revers. Possessif. **4.** A laissé un journal qui n'est plus beaucoup lu. **5.** Fait la liaison. Parmi nos proches. **6.** Négation. Toujours dans l'opposition. **7.** Trois points sur quatre. Sur la portée. **8.** Dame de la côte. Mets à plat. **9.** Courent sans danger dans les escaliers. **10.** Fait appel. Evalua les coups. **11.** Sur la Tille. Cœurs de bûches. Encadrent le marin. **12.** Cours au Canada. Partie dans la partie.

Philippe Dupuis

Verticalement

1. Opticienne. **2.** Rhubarbe. **3.** Tare. Ratio. **4.** Henri IV. On. **5.** Otée. Tuile. **6.** Pô. Starter. **7.** Ena. Enée. **8.** Malte. Rt. **9.** Ici. Le. Aoi. **10.** Sono. Sexto. **11.** Tueur. Pain. **12.** Eteignoirs

Sudoku

par Fabien Savary

								4	9
9	7		2	8				6	
	1	3		7					
					1				2
	8			4					
2					9		3		
	6								
			1			2			
8		4			3	1	7		

Niveau de difficulté : MOYEN

2053

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

4	9	2	3	8	5	6	1	7
1	6	5	4	9	7	2	8	3
8	3	7	1	2	6	4	9	5
3	7	8	2	5	4	1	6	9
9	2	6	7	3	1	5	4	8
5	1	4	9	6	8	7	3	2
7	8	1	5	4	9	3	2	6
2	4	9	6	7	3	8	5	1
6	5	3	8	1	2	9	7	4

2052

SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté

par notre expert Fabien Savary

En exclusivité sur le site des Mordus

www.les-mordus.com

MOTS CROISÉS PROBLÈME N° 85

Philippe Dupuis est également l'auteur des mots-croisés du Monde

PLAISIRS



Le chef de l'hôtel-musée Premières Nations à Wendake, Martin Gagné, a su intégrer de façon quotidienne les différentes baies, la viande sauvage, les champignons, les pousses sauvages.



PHOTOS HÔTEL-MUSÉE PREMIÈRES NATIONS

SAVEURS

Cette cuisine autochtone qui nous fascine

Cela fait plusieurs années maintenant que Martin Gagné, chef à l'hôtel-musée Premières Nations à Wendake, manifeste de l'intérêt pour la cuisine des peuples autochtones. Au fil du temps, il a renoué avec leurs traditions et l'utilisation de produits sauvages qui avaient été occultés durant plusieurs décennies.

Sans dénaturer ce type d'alimentation ni vouloir jouer sur le folklore, Gagné a su intégrer de façon quotidienne les différentes baies, la viande sauvage, les champignons, les pousses sauvages, comme celles de chicouté, de cèdre ou de sapin, entre autres aliments, au menu de La Traite, le restaurant de l'hôtel.

Une recherche constante

Martin Gagné, même s'il en a l'apparence, n'est ni Huron-Wendake, ni Micmac, ni Algonquin. Mais plusieurs autochtones travaillent à l'hôtel Premières Nations et contribuent à mettre en

valeur une culture exotique pour les «Blancs». En cinq ans, Gagné a réussi, avec l'aide de spécialistes, à donner vie à une cuisine qui fut longtemps consacrée à la simple survie, sans souci gastronomique.

Pour bien des gens, dit Martin Gagné, c'est l'attrait de la nouveauté qui agit en premier lieu, bien avant un réel intérêt pour les produits. Si certains aliments consommés traditionnellement

par les autochtones ne peuvent plus vraiment se retrouver sur un menu aujourd'hui, particulièrement ceux issus de la chasse ou de la pêche (comme le castor, le renard, la corneille), d'autres, comme le loup marin, l'anguille et l'omble de fontaine, sont mis en valeur.

Un mouvement imité

Le travail effectué par Gagné et quelques autres dans la région de Québec, ou encore au Saguenay par Marcel Bouchard, avec les petits fruits et les champignons, a créé des

émules à Montréal. Tout le gibier d'élevage, y compris le bison, fait maintenant partie du paysage culinaire du Québec. On retrouve même du cerf de Boileau, du wapiti et du sanglier, entre autres, dans les comptoirs des supermarchés. Il s'agit d'un grand changement de mentalité, alors que le gibier était jadis réservé aux chasseurs et à quelques amateurs de viande des bois.

Les champignons sauvages aussi gagnent en popularité auprès des Québécois. Simon-Pierre Murdok, avec son entreprise Morilles Québec, ne cesse de progresser dans la vente d'espèces et de variétés pourtant méconnues il y a seulement 10 ans. De plus, les épices boréales d'Origina et celles de la mer, avec Poivre des Îles, trouvent preneurs, et pas seulement auprès des restaurateurs.

Selon Martin Gagné, cette cuisine nous ressemble davantage que la cuisine métissée (canadienne) qui mélange les genres et les styles. C'est peut-être pourquoi elle gagne en popularité. Le fumage et le boucanage sont de plus en plus po-

pulaires, au même titre que les produits crus. Les baies de sureau, d'amélanchier et de pim-bina ne sont plus l'apanage des végétariens mais font partie de cette cuisine nomade que l'on retrouve désormais un peu partout.

Pionnier ou aventurier? Martin Gagné ne souhaite ni l'une ni l'autre des appellations. Il considère que faire revivre la culture culinaire autochtone fait partie de son mandat.

Rares sont les établissements hôteliers qui peuvent se vanter d'accueillir autant de clients pour la restauration que pour l'hébergement. Martin Gagné a réussi son pari de prouver que la culture alimentaire des Premières Nations a sa raison d'être au Québec.

www.hotelpremieresnations.com

Philippe Mollé est conseiller en alimentation. On peut l'entendre tous les samedis matin à l'émission de Joël Le Bigot Samedi et rien d'autre à la Première chaîne de Radio-Canada.

Recette de la semaine

Petites crevettes nordiques et oranges sanguines

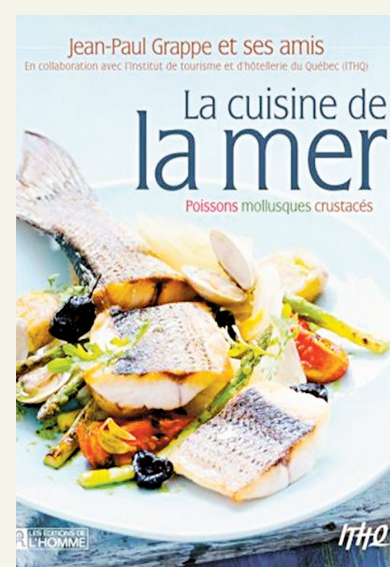
- 400 g de petites crevettes cuites (du Bas-du-Fleuve)
- 1 échalote hachée très finement
- 2 oranges sanguines coupées en tranches
- 60 ml de mayonnaise
- 15 ml de vinaigre balsamique
- 45 ml de yogourt nature grec
- 15 ml de ciboulette hachée
- Sel et poivre au goût.

Mélanger la mayonnaise, le yogourt et le vinaigre. Ajouter les crevettes, l'échalote hachée et les tranches d'orange sans aucune peau. Assaisonner si nécessaire et finir en ajoutant la ciboulette sur le dessus.

BIBLIOSCOPIE

LA CUISINE DE LA MER

Jean-Paul Grappe
Éditions de l'Homme,
314 pages



Jean Paul Grappe, chef émérite en semi-retraite de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, avec lequel il réalise cet ouvrage, est un passionné de gastronomie. Après plusieurs titres chez le même éditeur, il nous offre cette fois ses recettes pour la cuisine de la mer. Une foule de recettes, mais surtout les moyens de reconnaître chacun des poissons nommés dans l'ouvrage. Un livre que tous les amateurs de produits de la mer devraient avoir en leur possession.

DÉCOUVERTES

Le nouveau thé Euphoria de Kusmi

Voilà un nouveau thé qui plaira sans aucun doute. On y retrouve un mélange de maté grillé, de chocolat et d'orange. Un excellent produit qui se laisse savourer même en thé glacé. Vendu dans les épiceries fines.



SOURCE KUSMI



Martin Gagné a brillamment renoué avec l'utilisation de produits qui avaient été occultés durant plusieurs décennies.



JARDINS



LISE GOBEILLE

Le printemps est là! Les rayons du soleil et les températures clémentes qui chatouillent les jeunes pousses suffisent pour que les apprentis jardiniers ressortent leur matériel du garage.

À vos truelles, prêts, partez!

Enfin, la saison du jardinage est amorcée et, comme chaque année, il y a de la frénésie dans l'air! Voici les tendances pour cette année et quelques nouveautés intéressantes dénichées à l'Expo-FIHOQ (Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec). Cet événement horticole qui rassemble les gens de l'industrie tous les automnes présente les produits novateurs.



LISE GOBEILLE

Tendances

Cette année encore, les végétaux à l'allure tropicale ont la cote. On les aime pour leur luxuriance ainsi que pour la touche d'exotisme qu'ils apportent aux aménagements. Les plantes indigènes, quant à elles, gagnent en popularité, d'une part parce qu'on parle de plus en plus d'écosystèmes naturels dans les aménagements et aussi grâce au développement des infrastructures vertes: toits verts, murs verts, bassins de biorétention.

L'agriculture urbaine a le vent dans les voiles; elle rejoint en effet les gens, dont fait intéressant, beaucoup de jeunes. Elle est rassembleuse et touche des points sensibles: la sécurité alimentaire, la qualité et la diversité de nos aliments et notre impact environnemental. Ainsi, le potager retrouve sa place en ville et s'installe partout où il y a de

l'espace: le balcon, le toit, les murs... Enfin, la seule limite, c'est l'imagination!

De plus, ce qui est extra, c'est que la diversité des fines herbes et des légumes offerts pour les potagers est fantastique maintenant: légumes anciens, légumes asiatiques, fines herbes exotiques. Réchauffement climatique oblige, on propose de plus en plus de plantes tolérantes à la sécheresse pour les aménagements, ce qui est excellent. Ainsi, le jardin consomme moins d'eau.

Et pour ceux qui aiment moins jardiner ou qui n'en ont pas le temps, on vend de plus en plus d'arrangements de vivaces, d'annuelles, de légumes et de fines herbes en pots ou en balconnières: il ne reste qu'à les arroser.

Nouveautés

La gamme de basilic Fairyherbs se distingue par son grand éventail d'arômes, mais également par sa longévité et sa capacité de régénération. Elle se déploie en 15 variétés, dont les couleurs se nuancent du vert lime au rouge foncé et dont les arômes passent de discrets à piquants. Cette gamme est le résultat de cultures et de sélections soutenues durant plusieurs années chez Kreuterey, dans la ville de Havelland, en Allemagne. Elle est vendue dans la plupart des jardinerie de Québec.

Le pommier décoratif Gladiador, Malus «Gladiator», est un joli pommier résistant aux maladies et tolérant bien la pollution. Sa floraison rose, abondante et parfumée, émerge avant le feuillage. À l'automne, le feuillage pourpre lustré tourne au jaune et de nombreuses pommettes rouges décorent l'arbre jusqu'à tard dans la saison. Ce qui fait de lui un excellent garde-manger pour les oiseaux.

Son port érigé qui s'évase pour former une couronne est parfait pour les espaces restreints. On le plante au soleil ou à la mi-ombre et il est rustique en zone 2. Il est vendu dans plusieurs jardinerie.

Le fraisier à fleurs roses a de grandes fleurs décoratives en plus de donner des fruits savoureux. Plusieurs hybrides sont produits: le Fragaria Tarpan, le Fragaria Pikan et le Fragaria Milan. Ils sont tous magnifiques en pot ou en jardinière, car ils ont de longs stolons. On les place à portée de main pour en déguster les délicieux fruits, de mai à septembre. Comme ils sont zonés 4, vous pouvez les conserver en les plantant au jardin et en les paillant. Il s'agit d'un produit des Serres de la vallée. Vous trouverez sur leur site Internet le détaillant le plus près de chez vous.

La collection Indigo biorétention permet de créer des aménagements pour contrôler et filtrer les eaux de ruissellement. Reconnue pour son expertise dans le domaine des plantes indigènes, l'entreprise

a sélectionné dix espèces pour leurs caractéristiques suivantes: leur résistance aux variations d'humidité ainsi qu'aux principaux polluants de l'eau et leur facilité à croître dans un substrat granulaire. Disponible chez Indigo.



SERRES FRANK ZYROMSKI

Le basilic Fairyherbs

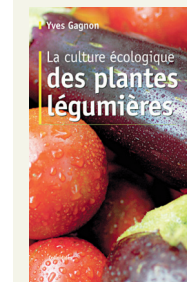


LES SERRES DE LA VALLÉE

Les fraisiers à fleurs roses: décoratifs et succulents!

À lire

Ce livre est une source fantastique de trucs pratiques et d'informations pour les jardiniers et les producteurs écolo-



giques qui travaillent sur de petites surfaces. Dans cette troisième édition, Yves Gagnon nous transmet le fruit de plus de 30 années de re-

cherche et d'expérimentations au Québec. Une révision complète du contenu a été réalisée et la présentation a été enrichie de 240 photos couleurs.

Pour chaque plante, on trouve sept rubriques: son historique; ses propriétés et ses valeurs nutritives; les catégories et cultivars; le mode de culture; le parasitisme et les désordres physiologiques; la récolte et la conservation; la production de semences. Et, pour le plaisir de la découverte, l'auteur nous suggère

la culture de quelques légumes inusités.

Jardinier à temps plein, Yves Gagnon a aménagé, avec sa compagne Diane Mackay, les Jardins du Grand Portage à Saint-Didace. Il est également chroniqueur horticole et enseigne la culture écologique.

LA CULTURE ÉCOLOGIQUE DES PLANTES LÉGUMIÈRES

Yves Gagnon
Édition Colloïdales, 322 pages

Des nouvelles du Jardin botanique

La serre des **bégoniacées** et des **gesnériacées** s'est refait une beauté. Le nouvel aménagement offre un nouveau parcours tout en courbes et en dénivelés et est divisé en quatre sections: un sous-bois tropical humide; une section consacrée à l'adaptation des plantes pour leur survie; des murs végétalisés; une section consacrée à l'hybridation.

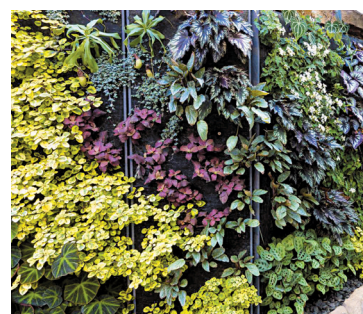
On peut y observer le bégonia rex, à l'origine de nombreux hybrides, que Janique Perreault, responsable de la collection, a récemment obtenu d'un collectionneur français. Parmi plusieurs plantes remarquables présentes dans la serre, on trouve aussi le bégonia bambusiforme, le *Begonia coccinea*, qui atteint deux mètres et qui possède des fleurs d'un rouge voyant, le *Corytoplecthus speciosus*, une gesnériacée au feuillage ornemental magnifique, ainsi que deux magnolias *Michelia champaca*, une espèce tropicale reconnue pour ses fleurs orange au parfum exceptionnel.

Aucœurdelarbre.ca est une nouvelle exposition virtuelle, superbement bien réalisée et dédiée à la découverte de l'arbre: ses parties, son fonctionnement ainsi que ses relations avec le

monde qui l'entoure. Son excellent contenu original et interactif s'adresse au grand public, mais également aux étudiants et aux professeurs. Cette exposition a été réalisée en partenariat avec le Centre d'étude de la forêt et le Musée virtuel du Canada.

15^e édition de Papillons en liberté: dernière semaine! L'exposition d'art floral japonais (Ikebana) *Bonjour l'hirondelle* est une rencontre entre l'art et la nature, les 21 et 22 avril au pavillon japonais, de 10h à 17h. Entrée libre.

La violette médaillée d'or, exposition de la société des SaintPaulia, les 21 et 22 avril au chalet du parc Maisonneuve, à deux pas du Jardin botanique de Montréal, de 10h à 16h.



CLAUDE LAFOND

Les grandes
Tables

LA GRÈCE EST DE RETOUR

les meilleurs vins de la Grèce

chez
Milos
et
CAVA

estiatorio Milos

514.272.3522
5357 Avenue du Parc, Montréal, Qc
H2V 4G9
www.estiatoriomilos.com

CAVA restaurant

514.273.7772
5551 Avenue du Parc, Montréal, Qc
H2V 4H2
www.cavarestaurantmontreal.com

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez les petites annonces au 514 985-3322
::: petitesannonces@ledevoir.com

Escapades

La thalassothérapie à Paspébiac

Le charme apaisant d'un magnifique manoir victorien, un très beau domaine de 15 acres, la mer tonifiante et vivifiante dans les bains chauds, les algues reminéralisantes en enveloppements tièdes, des massages à la fois relaxants et stimulants, du temps pour lire, penser ou flâner, une grande variété de loisirs, une table raffinée et combien savoureuse, le tout enrobé de dévouement, de simplicité et de cordialité... Voilà ce qui vous attend en THALASSOTHÉRAPIE À PASPÉBIAC.

Pensez-y quand vous croirez que vous méritez le meilleur, à un rapport qualité / prix imbattable, tout en profitant des vertus de l'eau de mer.

Le «must» pour investir dans sa santé en découvrant le vrai sens du mot «vacances».

Auberge du Parc
«Un monde de différence»

www.aubergeduparc.com 1 800 463-0890

POUR ANNONCER DANS CE REGROUPEMENT, COMMUNIQUEZ AVEC JEAN DE BILLY AU 514 985-3456 OU JDEBILLY@LEDEVOIR.COM